

Panasonic®








Rövid használati útmutató

IP konferenciatelefon

Típuszám: **KX-NT700**



Mellékelt tartozékok

	USB kábel (1)		AC Adapter (1) PQLV206E / PQLV206CE/ PQLV206 / PQLV206AL
	PS kábel (1)		SD memóriakártya (1) Csak a KX-NT700NE, KX-NT700UK típusnál
	PC kábel (1)		

Köszönjük, hogy a Panasonic termékét választotta.

Ez a dokumentum röviden leírja, hogyan kell csatlakoztatni a készüléket, és bemutatja az általánosan használt szolgáltatásokat.

A komplett biztonsági információt, utasításokat és hibakeresést olvassa el a (mellékelt CD-ROM-on található) Kezelési útmutatóban.

KX-NT700: 1.1 vagy újabb verzió

Az Ön biztonsága érdekében

Személyi sérülés, haláleset, áramütés, tűz, hibás működés és a készülék illetve más tulajdon károsodásának elkerülése érdekében mindig vegye figyelembe az alábbi elővigyázatossági intézkedéseket.



VESZÉLY

Általános biztonsági előírások

- Ne szerelje szét a készüléket. A készülék szervizelését csak szakember végezheti. A készülék szétszerelésével veszélyes feszültségeknek vagy egyéb kockázatnak teheti ki magát. A helytelen összeszerelés áramütést okozhat.
- Ne tegyen idegen tárgyat a készülékbe.
- Ne csatlakoztassa illetve ne húzza ki nedves kézzel a hálózati dugaszt.
- Húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóból, szüntesse meg a LAN kábel csatlakozását és forduljon a forgalmazóhoz, ha:
 - A hálózati kábel vagy a hálózati dugasz megsérült vagy kikopott.
 - A készüléket eső, víz vagy más folyadék éri.
 - A készülék leesik vagy megsérül.
 - A belső alkatrészek sérülés következtében hozzáférhetővé válnak.
 - A készülék nem működik megfelelően.
 - A teljesítőképesség leromlik.
- Húzza ki a hálózati és a LAN kábelt, ha a készülék füstöt, kellemetlen szagot vagy szokatlan hangot bocsát ki. Ezek a körülmények tüzet vagy áramütést okozhatnak. Amennyiben a készülék már nem füstöl, vegye fel a kapcsolatot egy szerződött szakszervizzel.
- Rendszeresen tisztítsa meg a hálózati adaptert egy puha, száraz ruhadarabbal, hogy a port és az egyéb szennyeződést eltávolítsa róla.

Üzembe helyezés

- Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozó aljzatba, hálózati hosszabbítóba stb., ha azaz túllépi annak névleges teljesítményét, nem felel meg az ahhoz tartozó utasításoknak, a hálózati csatlakozó aljzatnak, hálózati hosszabbítóknak stb.
- Ne érjen a készülékhez, a hálózati adapterhez, sem a telefonkészülékhez villámias vihar közben.
- Nedves helyen ne telepítse a telefoncsatlakozót, kivéve azt az esetet, amikor a csatlakozó kifejezetten nedves környezetbe készült.
- Ne érjen a lecsupaszított telefonvezetékhez sem a kivezetéseihez, csak amikor már megszüntette a telefonvonal és a hálózati interfész kapcsolatát.
- Ha hálózati adaptert használ, csak a mellékelt hálózati adaptert használja.
- A hálózati adaptert függőlegesen (pl. falon) elhelyezett vagy földre szerelt hálózati csatlakozóba

kell dugaszolni. Ne dugaszolja a hálózati adaptert mennyezetre szerelt hálózati csatlakozóba, mert az adapter a súlya miatt kicsúszhat a csatlakozóból.

- A készüléket csak a rajta lévő címkén feltüntetett típusú áramellátásra szabad csatlakoztatni. Szükség esetén ellenőrizze a telepítés helyén biztosított áramellátást.
- A telefonvonalak telepítésekor és változtatásakor járjon el óvatosan.

Elhelyezés

- Ne tegye ki a készüléket folyadék (ne érje eső, víz, nedvesség, olaj stb.), túlzott füst vagy por hatásának. Ne tegye ki a készüléket túlzott ütődésnek.
- Ne hagyja, hogy bármi is a hálózati zsinórba vagy a LAN kábelre nehezedjen. Ne helyezze el a készüléket olyan helyen, ahol rálephetnek vagy bebotolhatnak a hálózati zsinórba, illetve a LAN kábelbe.
- Helyezze a készüléket sík felületre. Ha a készülék leesik, az komoly kárt és/vagy sérülést okozhat.
- A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon 10 cm szabad helyet a készülék körül.



FIGYELEM

- Ne tegyen nehéz tárgyakat a készülék tetejére.
- Amikor a készülék a táplálást a hálózati adapterből kapja, akkor a fő megszakító eszköz a hálózati adapter. Biztosítsa, hogy a hálózati aljzat a készülék közelében, könnyen hozzáférhető helyen legyen, hogy a készüléket szükség esetén le tudja választani az áramellátásról.
- Tisztítás előtt szüntesse meg a hálózati adapter csatlakozását, és húzza ki az összes kábelt. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz ruhadarabbal. A készülék tisztításához ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószert, sűrűlőszert sem vegyszert.
- Az SD memóriakártya a szájba kerülve fulladásveszélyt okozhat. Az SD memóriakártya gyerekektől távol tartandó.
- Amikor a készüléket huzamosabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóból. Amikor a készülék a táplálást PoE tápforrásból kapja, szüntesse meg a LAN kábel csatlakozását.

A legjobb működés érdekében

- Használja a készüléket csendes helyiségben. Ajánlott, hogy a környezeti zaj 50 dBA alatt legyen.
- Használja a készüléket olyan helyiségben, ahol minimális a visszhang. Ne helyezze a készüléket fal, ablak, válaszfal stb. mellé.
- Egy telefonhívás első 30 másodperce alatt a készülék beállítja magát az optimális hangminőségre. A beszélgetés elején beszéljenek felváltva a másik féllel. (A szükséges idő a telefonvonal álla-

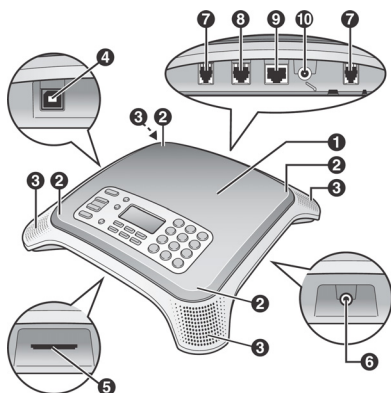
potától és a helyiség hangkarakterisztikájától függően változik.) Ez idő alatt a hang megszakadhat vagy erősödhet és elhalkulhat. Ez nem jelent hibát.

- Hívás közben ne takarja el a készüléket. Hívás közben tartsa távol a készüléktől a kezét, valamint az olyan mindennapos tárgyakat, mint pl. a mappák, csészek vagy kávéskanna.

A készülék áttekintése

Fő nézet

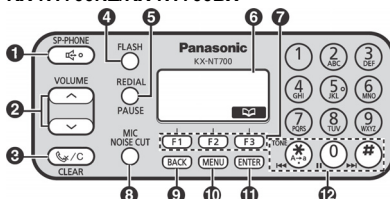
A készülék megjelenési formája az országtól illetve a körzettől függően változik.



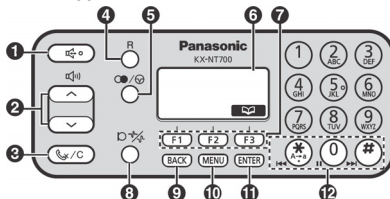
- 1 Hangszóró
- 2 Kijelzők (4 helyen)
- 3 Beépített mikrofonok (4 helyen)
- 4 USB port (USB)
- 5 SD memóriakártya nyílás
- 6 AUDIO IN/OUT (Hang bemenet) csatlakozó
- 7 Külső, vezetékes MIC (mikrofon) csatlakozók (EXT MIC1, EXT MIC2)
- 8 Telefon csatlakozó (LINE)
- 9 LAN port (LAN)
- 10 Egyenáramú bemenet (DC IN)

Előlap

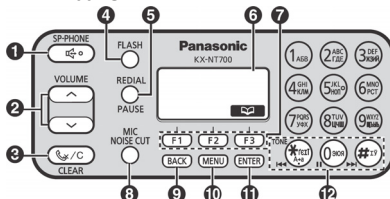
KX-NT700C/KX-NT700UK/KX-NT700AL KX-NT700NZ/KX-NT700BX



KX-NT700NE

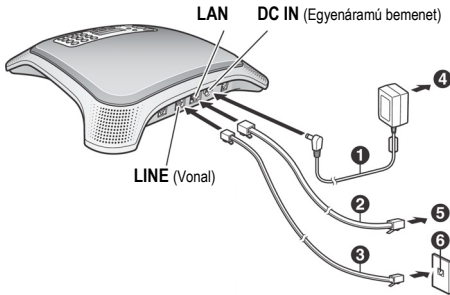


KX-NT700RU



- 1 gomb (Kihangosítás gomb)
- 2 Navigátor/Hangerő gomb ([] és [])
- 3 / C gomb (Némítás/Törlés gomb)
- 4 FLASH/R (Hurokmegszakítás/Újrahívás) gomb
- 5 REDIAL/PAUSE / / (Újratárcsázás/Szünet) gomb
- 6 Kijelző
- 7 Funkciógombok ([F1], [F2] és [F3])
Nyomja le a funkciógombot, hogy kiválassza a közvetlenül fölötte megjelenő funkciót. Az itteni ábrában például nyomja le az [F3] gombot a (Telefonkönyv) kiválasztásához.
- 8 MIC NOISE CUT / (Mikrofon zajcsökkentés) gomb
- 9 BACK (Vissza) gomb
- 10 MENU (Menü) gomb
- 11 ENTER (Bevitel) gomb
- 12 Lejátszás vezérlő gombok

Alapvető csatlakoztatások



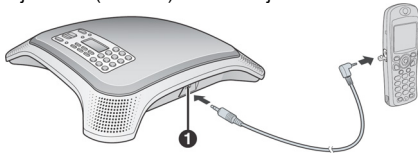
- 1 Hálózati adapter kábel
- 2 LAN kábel
- 3 Telefonvezeték
- 4 Az áramforráshoz
- 5 A kapcsoló (switching) hubhoz
- 6 Telefoncsatlakozó vagy alközpont

Megjegyzés

- Ha a bekapcsolás után a „Select Country” (Országválasztás) kijelzés látható, nyomja meg ismételten a [^] vagy [v] gombot, hogy kiválassza a használati helyhez tartozó országot, majd nyomja meg a [SAVE] (Mentés) gombot.
- Ha hálózati adaptert használ, csak a mellékelt hálózati adaptert használja.
- A PoE (Power over Ethernet - Táplálás az Etherneten keresztül) használatához, csatlakoztassa a LAN kábelt egy PoE-kompatibilis (IEEE802.3af) kapcsoló (switching) hubhoz. Ha a PoE táplálást használja, akkor nincs szükség a mellékelt hálózati adapterre.

Hordozható készülék (PS) csatlakoztatása

Csatlakoztassa a mellékelt PS kábelt a készülék [AUDIO IN/OUT] csatlakozójához (1), és a PS fejbeszélő (headset) csatlakozójához.



Számítógép csatlakoztatása

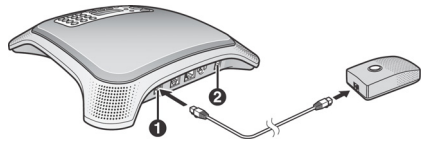
Csatlakoztassa a mellékelt PS kábelt a készülék [AUDIO IN/OUT] csatlakozójához (1), és a

számítógép mikrofon csatlakozójához (piros dugasz; 2) és fejbeszélő (headphone) csatlakozójához (zöld dugasz; 3).



Külső, vezetékes mikrofon csatlakoztatása

Egy opcionális, KX-NT701 típusú, külső, vezetékes mikrofon csatlakoztatható a készülékhez az **EXT MIC1** (1) illetve az **EXT MIC2** (2) csatlakozó segítségével. 2 mikrofon csatlakoztatható.



A nyelv megváltoztatása

1. Nyomja meg a [MENU] (Menü) gombot.
2. Nyomja meg 10-szer a [^] gombot.
3. Nyomja meg kétszer az [ENTER] (Bevitel) gombot.
4. A kívánt nyelv kiválasztásához nyomja meg ismételten a [^] vagy [v] gombot.
5. Nyomja meg az [ENTER] (Bevitel) gombot.
6. Nyomja meg a [MENU] (Menü) gombot.

A dátum és az idő beállítása

1. Nyomja meg a [MENU] (Menü) gombot.
2. Válassza ki a „Basic Settings” (Alapbeállítások) lehetőséget, majd nyomja meg a [SELECT] (Kiválasztás) gombot.
3. Válassza ki a „Date & Time” (Dátum és idő) lehetőséget, majd nyomja meg a [SELECT] (Kiválasztás) gombot.
4. A billentyűzetről adjon be két-két számjegyet az évhez, hónaphoz, a hónap napjához, az órához (24-órás formátum) és a perchez.
5. Nyomja meg a [SAVE] (Mentés) gombot.
6. Nyomja meg a [MENU] (Menü) gombot.

Vonal kiválasztása

A készülék hívást kezdeményezhet az IP vonal, a TEL vonal, a PS vonal és a PC vonal használatával. Az IP vonal mindig elérhető, amikor a készülék IP hálózatra csatlakozik. A TEL vonal, PS vonal illetve PC vonal elérhetőségét a „Line Selection” (Vonal kiválasztása) beállítás határozza meg. Ha például „IP + PS” beállítású, akkor az IP és a PS vonal érhető el.

1. Nyomja meg a **[MENU]** (Menü) gombot.
2. Nyomja meg a **[LINE]** (Vonal) gombot.
3. Válassza ki a kívánt beállítást.
 - „IP + TEL”: Az IP és a TEL vonal érhető el.
 - „IP + PS”: Az IP és a PS vonal érhető el.
 - „IP + PC”: Az IP és a PC vonal érhető el.
4. Nyomja meg a **[SAVE]** (Mentés) gombot.
5. Nyomja meg a **[MENU]** (Menü) gombot.

Megjegyzés

- Ha az „IP + TEL” lehetőséget választja, változtassa meg a tárcsázási módot (alapértelmezés: „Tone”), ha az szükséges: **[MENU]** (Menü) → „TEL Settings” (Telefonbeállítások) → válassza ki: „Dial Mode” (Tárcsázási mód) → válassza ki: „Pulse” (Impulzus) vagy „Tone” (DTMF) → **[SAVE]** (Mentés) → **[MENU]** (Menü)

IP vonalas üzemmód

Az „Operation Mode” (Üzemmód) beállítása határozza meg, hogy az IP hívások kezdeményezése és fogadása egyenrangú (peer to peer) üzemmódban vagy alközponti üzemmódban történik.

1. Nyomja meg a **[MENU]** (Menü) gombot.
2. Válassza ki az „Operation Mode” (Üzemmód) lehetőséget, majd nyomja meg a **[SELECT]** (Kiválasztás) gombot.
3. Válassza ki a kívánt beállítást.
 - „IP-PBX” (IP alközpont): A készülék az IP hívásokat úgy kezdeményezheti és fogadhatja, mint egy alközponti SIP mellékállomás.
 - „Peer to Peer” (Egyenrangú): Lehetőség nyílik peer to peer IP hívásokra. Egy hívás kezdeményezéséhez megadásra kerül a másik fél IP címe.
4. Nyomja meg a **[SAVE]** (Mentés) gombot.
5. Nyomja meg a **[MENU]** (Menü) gombot.

Megjegyzés

- Ha ezeket a beállításokat megváltoztatja, akkor a készüléket az új beállítások aktiválódása előtt újra kell indítani. A részleteket olvassa el a Kezelési útmutatóban.

IP hálózat, SIP beállítások

A készüléknek egy IP hálózathoz történő, megfelelő csatlakoztatásához az alábbi beállításokat úgy kell beállítani, hogy azok harmonizáljanak az IP hálózat beállításaisával.

- IP-cím üzemmód: Automatikus (DHCP) vagy manuális (statikus) IP cím kijelölés (alapértelmezés: statikus)
- IP cím (amikor a statikus csatlakozási mód van kiválasztva; alapértelmezés: 192.168.0.2)
- Alhálózat maszk (amikor a statikus csatlakozási mód van kiválasztva; alapértelmezés: 255.255.255.0)
- Alapértelmezett átjáró (amikor a statikus csatlakozási mód van kiválasztva; alapértelmezés: 0.0.0.0)

A készülék alközponti SIP mellékállomásként történő használatához a készüléket az alközponti programozás segítségével SIP mellékállomásként kell tárolni, az „Operation Mode” (Üzemmód) beállítást az „IP-PBX” (IP alközpont) lehetőségre kell állítani (ez az alapértelmezett beállítás), az alábbi beállításoknak pedig illeszkedniük kell az alközpont beállításaihoz.

- SIP mellékállomási hívószám
- SIP jelszó
- SIP felhasználói domén név
- SIP proxy szerver IP cím
- SIP nyilvántartó kiszolgáló IP cím

A részleteket olvassa el a Kezelési útmutatóban. A megfelelő beállításokkal kapcsolatosan forduljon a rendszergazdájához.

Megjegyzés

- Ha ezeket a beállításokat megváltoztatja, akkor a készüléket az új beállítások aktiválódása előtt újra kell indítani. A részleteket olvassa el a Kezelési útmutatóban.

Hívások kezdeményezése

1. Ellenőrizze, hogy a megfelelő vonalat választotta-e ki. Változtassa meg a kiválasztott vonalat a középső, **[F2]** funkciógombbal.

Példa:



A TEL (Telefon) vonal van kiválasztva (1). Az IP vonal kerül kiválasztásra, amikor megnyomja az **[IP]** (2) gombot.

2. Nyomja meg a **[F2]** gombot.
3. A **TEL hívásoknál, alközponti csatlakozással:** Adja be a telefonszámot.

IP hívásoknál, peer to peer csatlakozással:

Adja be az IP címet, majd nyomja meg a [#] vagy az [ENTER] (Bevitel) gombot.

- Az IP címeket a billentyűzet segítségével adhatja be. A [0]–[9] gomb a számok bevitelére, a [*] gomb pedig a pont bevitelére szolgál.

- A hívás befejezéséhez nyomja meg a [END] gombot.

Híváskezdeményezés hordozható készülékkel (PS) vagy számítógéppel

- Kezdeményezzen vagy fogadjon hívást a hordozható készülékkel vagy a számítógéppel, és ellenőrizze, hogy tud-e beszélni a másik félhez, és hallja-e őt.
- Csatlakoztassa a készüléket a hordozható készülékhez vagy a számítógéphez (lásd a 4. oldalt).
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő vonalat („PS” vagy „PC”) választotta-e ki.

Példa:

A PS (Hordozható készülék) vonal van kiválasztva (1). Az IP vonal kerül kiválasztásra, amikor megnyomja az [IP] (2) gombot.

4. Nyomja meg a [END] gombot.
5. Fejezze be a hívást a hordozható készülékkel (PS) vagy a számítógéppel, majd nyomja meg a [END] gombot.

Híváskezdeményezés a telefonkönyvből

A telefonkönyvbe történő adatbevitelt olvassa el a Kezelési útmutatóban.

- Nyomja meg a [CALL] gombot.
- Nyomja meg ismételten a [^] vagy [v] gombot, hogy végiggördítse a telefonkönyv bejegyzéseket.
- Amikor megjelenik a kívánt bejegyzés, nyomja meg a [CALL] vagy a [CALL] gombot.

Megjegyzés

- A bejegyzés telefonkönyvbe való tárolásakor kiválasztott vonal („IP” vagy „TEL”) a kijelző jobb alsó sarkában látható. A bejegyzés hívásakor a készülék ezt a vonalat fogja használni.

Példa:

A TEL vonalat használja, amikor Ön felhívja ezt a számot.

- Ha a „Line Selection” (Vonal kiválasztás) nem az „IP + TEL” beállításon van (lásd az 5. oldalt), akkor a TEL vonal számok nem hívhatók.

Konferencia hívások kezdeményezése

- Nyomja meg a [CONF] (Konferencia) gombot.
 - Az aktuális hívás tartásba kerül.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő vonalat („IP” vagy „TEL”) választotta-e ki.
- Hívja fel azt a felet, akit be kíván vonni a beszélgetésbe.
- A hívott fél jelentkezése után, a konferencia beszélgetés megkezdéséhez nyomja meg a [CONF] (Konferencia) gombot.

Megjegyzés

- Amikor az „Operation Mode” (Üzem mód) beállítása „IP-PBX” (IP alközpont), csak egy (1) IP hívás lehetséges. Konferencia hívásnál az egyik félhez az IP vonalat, a másik félhez pedig a TEL, PS vagy PC vonalat kell használnia.

Konferencia hívás befejezése

Ha mindkét felet bontani kívánja, nyomja meg a [END] gombot.

vagy

- Nyomja meg az [END] (Befejezés) gombot.
- Nyomja meg a [^] vagy [v] gombot, hogy kiválassza azt a felet, akit el kíván távolítani a konferenciából, majd nyomja meg a [SELECT] (Kiválasztás) gombot.

Hívások fogadása

- Nyomja meg a [CALL] vagy az [ANSWER] (Hívásfogadás) gombot.
- A hívás befejezéséhez, nyomja meg a [END] gombot.

Megjegyzés

- A másik félnek ismernie kell a készülék IP címét, hogy felhívhassa Önt az IP vonalon, amikor a készülék peer to peer üzemmódban van (lásd az 5. oldalt). Az IP cím ellenőrzéséhez, nyomja meg: [MENU] (Menü) → „Show IP Address” (IP cím megjelenítése) → [SELECT] (Kiválasztás).
- Amikor a „Line Selection” (Vonal kiválasztás) „IP + PC” vagy „IP + PS” állásban van, TEL (Telefon) hívások nem kezdeményezhetők, és nem fogadhatók.

Egy második hívás fogadása

Ön egy hívás alatt fogadhat egy második hívást, összekapcsolhatja a két hívást, és konferencia beszélgetést hozhat létre.

Megjegyzés

- Amikor az „**Operation Mode**” (Üzem mód) beállítása „**IP-PBX**” (IP alközpont), csak egy (1) IP hívás lehetséges. Konferencia hívásnál az egyik félhez az IP vonalat, a másik félhez pedig a TEL, PS vagy PC vonalat kell használnia.
- Ennek a szolgáltatásnak a használatához, a „**Call Waiting**” (Várakozó hívás jelzése) beállítását az „**Enable**” (Engedélyezve) lehetőségre kell állítani (ez az alapértelmezett beállítás). A részleteket olvassa el a Kezelési útmutatóban.

A hívó ellenőrzése, majd a konferencia kapcsolat létrehozása

1. Nyomja meg az **ANSWER** (Hívásfogadás) gombot.
 - Az első hívás tartásba kerül, és Ön beszélhet a második hívóval.
 - A második hívás befejezéséhez nyomja meg az **END** (Befejezés) gombot, majd folytassa az első hívást.
2. Nyomja meg a **CONF** (Konferencia) gombot a konferencia beszélgetés létrehozásához.

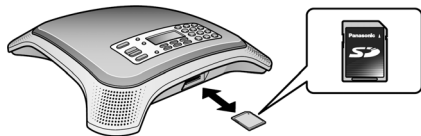
A második hívás elutasítása

Nyomja meg a **REJECT** (Elutasítás) gombot. A második hívás elbomlik, és az aktuális hívás folytatódik.

Hasznos szolgáltatások

Rögzítés

Beszélgetések és emlékeztető (memo) üzenetek rögzíthetők egy (32 MB–2 GB kapacitású) SD memóriakártyán. Helyezze be az SD memóriakártyát az ábrán látható módon, a címkéjével felfelé.



Beszélgetés rögzítése

1. Beszélgetés közben nyomja meg a **REC** (Felvétel) gombot.
 - Rövid időre megjelenik a „**Remaining Time**” (Hátralévő idő) és a körülbelüli, még rendelkezésre álló rögzítési idő, majd a „**Conf Recording**” (Konferencia rögzítése) és a hívás közlítő hossza jelenik meg.
2. A felvétel leállításához nyomja meg a **STOP** gombot.

Beszélgetés beszédsebesség

Egy hívás alatt a **SPEED** (Sebesség) gomb megnyomásával lelassíthatja a másik fél beszédsebességét. Nyomja meg ismételten a gombot az aktuális beállítás megváltoztatásához, vagy kapcsolja ki a szolgáltatást. Amikor ez a szolgáltatás aktív, a kijelzőn a „**Slow**” (Lassított) felirat látható.

Mikrofon zajcsökkentés

Beszélgetés közben megnyomhatja a **MIC NOISE CUT** (Mikrofon zajcsökkentés) gombot, hogy csökkentse a mikrofonon által felvett, és a másik félnek elküldött, környezeti zajt. Nyomja meg ismételten a gombot az aktuális beállítás megváltoztatásához, vagy kapcsolja ki a szolgáltatást.

Amikor ez a szolgáltatás aktív, a kijelzőn a „**Noise Cut ON**” (Zajcsökkentés bekapcsolva) felirat látható.

Conferencing Phone Manager (Konferenciatelefon-kezelő)

A készülék együtt használható a Conferencing Phone Manager (Konferenciatelefon-kezelő) programmal. Ez a szoftver a mellékelt CD-ROM-on található, és lehetővé teszi, hogy Ön a készüléket egy számítógép segítségével működtesse és programozza. A program telepítését és működtetését olvassa el a Kezelési útmutatóban.



A KX-NT700UK és a KX-KT700NE típust úgy terveztük meg, hogy együttműködjön:

- Az egyes európai országok analóg, nyilvános kapcsolt távbeszélő hálózatával (Public Switched Telephone Network – PSTN)

A Panasonic Communications Co., Ltd. /Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd., kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel az R&TTE (Rádiós és távközlési végberendezések) 1999/5/EC irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az ebben a kézikönyvben leírt, vonatkozó Panasonic termékek megfelelőségi nyilatkozata letölthető az alábbi webcímről:

<http://www.doc.panasonic.de>

Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos képvisellel:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Communications Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Szerzői jog:

Jelen kézikönyv szerzői jogával a Panasonic Communication Co., Ltd. rendelkezik, és kizárólag belső használatra nyomtatható ki.

Ettől a felhasználástól eltekintve, a szerzői jogra vonatkozó törvények értelmében, a kézikönyv egészének vagy akár csak egy részének bármilyen más formában való reprodukálása tilos a Panasonic Communication Co., Ltd. előzetes, írásos engedélye nélkül.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2008

PSQX4831ZA-UU KK1008HF0